

**No. 44961\***

---

**Netherlands  
and  
United Nations Educational, Scientific and Cultural Or-  
ganization**

**Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys regarding employment opportunities of members of the families forming part of the household of the officials of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys. The Hague, 13 June 2007 and 27 June 2007**

**Entry into force:** *3 July 2007, in accordance with its provisions*

**Authentic texts:** *English*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Netherlands, 28 May 2008*

---

**Pays-Bas  
et  
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science  
et la culture**

**Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture relatif au Centre des enquêtes intégrées de l'ITC-UNESCO concernant les opportunités d'emploi pour les membres de famille habitant sous le même toit que les fonctionnaires de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture concernant le Centre des enquêtes intégrées de l'ITC-UNESCO. La Haye, 13 juin 2007 et 27 juin 2007**

**Entrée en vigueur :** *3 juillet 2007, conformément à ses dispositions*

**Textes authentiques :** *anglais*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Pays-Bas, 28 mai 2008*

\* *The text reproduced below is the original text of the agreement as submitted. For ease of reference, it was sequentially paginated. The final UNTS version of it is not yet available.*

*Le texte reproduit ci-dessous est le texte authentique de l'accord tel que soumis pour enregistrement. Pour référence, il a été présenté sous forme de la pagination consécutive. La version finale RTNU n'est pas encore disponible.*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

18 (2007) Nr. 1

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 2007 Nr. 138

---

---

A. TITEL

*Notawisseling houdende een verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur betreffende het ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys inzake de tewerkstelling van gezinsleden die deel uitmaken van het huishouden van de functionarissen van de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur betreffende het ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys; 's-Gravenhage, 27 juni 2007*

B. TEKST

Nr. I

TREATIES DIVISION  
DJZ/VE-501/07

The Hague, 13 June 2007

**Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys regarding employment opportunities of members of the families forming part of the household of the officials of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys**

The Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands presents its compliments to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys (hereinafter referred to as ITC-UNESCO) and, with reference to the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys of 5 Sep-

tember 1977 and 1 June 1978, the Exchange of Notes of 22 November/ 7 December 2005 between the Government of the Kingdom of the Netherlands and ITC-UNESCO and to discussions between the Ministry and ITC-UNESCO regarding employment opportunities of members of the families forming part of the household of the officials of ITC-UNESCO, has the honour to propose the following in respect of the privileges and immunities of the staff of ITC-UNESCO:

1. Members of the family forming part of the household of all categories of officials in the service of ITC-UNESCO shall be authorised to engage in gainful employment in the Netherlands for the duration of the term of office of the officials concerned.

2. The following persons are members of the family forming part of the household in the sense of paragraph 1:

a) the spouses or registered partners of officials in the service of ITC-UNESCO;

b) children of officials in the service of ITC-UNESCO who are under the age of 18;

c) children of officials in the service of ITC-UNESCO who are aged 18 or over, but not older than 27, provided that they formed part of the official's household prior to their first entry into the Netherlands and still form part of this household, and that they are unmarried, financially dependent on the official concerned and are attending fulltime education in the Netherlands;

d) children of officials in the service of ITC-UNESCO who are aged 18 or over, but not older than 23; they shall also be recognized as members of the family forming part of the household if they are not studying as long as they are unmarried and financially dependent on the official concerned.

3. Persons mentioned in paragraph 2 who obtain gainful employment shall enjoy no immunity from criminal, civil or administrative jurisdiction with respect to matters arising in the course of or in connection with such employment. However, any measures of execution shall be taken without infringing the inviolability of their person or of their residence, if they are entitled to such inviolability.

4. In case of the insolvency of a person aged under 18 with respect to a claim arising out of a gainful employment of that person, the immunity of the official in the service of ITC-UNESCO of whose family the person concerned is a member shall be waived for the purpose of settlement of the claim, in accordance with the provisions of the applicable ITC-UNESCO International Law agreements.

5. The employment referred to in paragraph 1 shall be in accordance with Netherlands legislation, including fiscal and social security legislation, unless any other applicable international legal instrument provides otherwise.

If this proposal is acceptable to ITC-UNESCO, the Ministry proposes that this Note and ITC-UNESCO's affirmative reply to it shall together constitute an Agreement between the Kingdom of the Netherlands and ITC-UNESCO. This Agreement shall enter into force on the date of receipt of ITC-UNESCO's reply by the Ministry.

The Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands avails itself of this opportunity to renew to ITC-UNESCO the assurances of its highest consideration.

*The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys*

---

Nr. II

ITC

Our ref.: D07.561/MM/ms

Enschede, 27 June 2007

Subject: Employment opportunities for members of the families

The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and has the honour to acknowledge receipt of the Ministry's Note DJZ/VE-501/07 of 14<sup>1)</sup> June 2007, which reads as follows:

(zoals in Nota Nr. I)

The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys has the honour to inform the Ministry of Foreign Affairs that the proposal is acceptable to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys. The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys accordingly agrees that the Ministry's Note and this reply shall constitute an Agreement between the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys and the Kingdom of the Netherlands, which shall enter into force on the date of receipt of this reply.

---

<sup>1)</sup> Noot redactie: lees "13".

The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands the assurances of its highest consideration.

*Ministerie van Buitenlandse Zaken  
Treaties Division (DJZ/VE)  
Attn. Mr. G. Limburg, Director  
Bezuidenhoutseweg 67  
2594 AC DEN HAAG*

#### D. PARLEMENT

Het in de nota's vervatte verdrag behoeft ingevolge artikel 7, onderdeel a, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen juncto artikel 3 van de Wet van 24 december 1947 tot goedkeuring van het Verdrag inzake de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties (*Stb.* H452) niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het in de nota's vervatte verdrag zijn ingevolge het gestelde in de één na laatste alinea van beide nota's in werking getreden op 3 juli 2007.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het Verdrag alleen voor Nederland.

#### J. VERWIJZINGEN

Titel : Verdrag van Wenen inzake diplomatiek verkeer;  
Wenen, 18 april 1961

Tekst : *Trb.* 1962, 101 (Engels en Frans)  
*Trb.* 1962, 159 (vertaling)

Laatste *Trb.* : *Trb.* 1994, 212

Titel : Briefwisseling tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur houdende een overeenkomst betreffende het ITC-UNESCO-Centrum voor geïntegreerde kartering;  
Parijs, 1 juni 1978

Tekst : *Trb.* 1978, 144 (Engels en vertaling)

Laatste *Trb.* : *Trb.* 1979, 88

- Titel** : Notawisseling houdende een verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys betreffende privileges en immuniteiten van het personeel van de ITC-UNESCO en hun gezinsleden;  
Enschede, 7 december 2005
- Tekst** : *Trb.* 2005, 319 (Engels)

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat het in de nota's vervatte verdrag zal zijn bekendgemaakt in Nederland op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *tiende* augustus 2007.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

M. J. M. VERHAGEN